

# РЕШЕНИЕ

№ 130

гр. София, 28.02.2022 г.

## В ИМЕТО НА НАРОДА

**АПЕЛАТИВЕН СЪД - СОФИЯ, 5-ТИ ТЪРГОВСКИ**, в публично заседание на тринадесети юли през две хиляди двадесет и първа година в следния състав:

Председател: Иво Димитров

Членове: Величка Борилова  
Зорница Гладилова

при участието на секретаря Невена Б. Георгиева  
като разгледа докладваното от Иво Димитров Въззивно търговско дело № 20211001000294 по описа за 2021 година

и за да се произнесе, взе предвид следното:

Производството е по чл. 624а, вр. с чл. 623, ал. 6 от ГПК.

Образувано е по жалба, подадена от молителя в производството „АЙ КЮ КАРД ФЕРТРИЙБС ГМБХ“ – Австрия, срещу разпореждане № 464 от 12. 02. 2021 г., постановено от Варненски окръжен съд, Търговско отделение, първи състав по т.д. № 82 по описа на съда за 2021 г., с което е отказано издаването по молбата на жалбоподателя, на изпълнителен лист въз основа на представените решение на Районен съд Линц, Република Австрия № 10 С45/20а-7/13. 05. 2020 г. и Удостоверение за европейско изпълнително основание - съдебно решение от 21. 08. 2020 г., по реда на Регламент (ЕО) № 805/2004г. на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004г. за въвеждане на европейско изпълнително основание при безспорни вземания, срещу „ЛУКС ДООРС 1“ ЕООД, ЕИК: 205037715, със седалище и адрес на управление: гр. Варна, бул. „Христо Смирненски“ 10, за следните суми: 4 310, 89 евро /четири хиляди триста и десет евро и осемдесет и девет евроцента/, ведно със законни лихви за забава, както следва: 1/ 9,2% над основния процент на Европейската централна банка, считано от 08. 08. 2019

г. върху сумата от 12,45 евро; 2/ 9,2%, над основния процент на Европейската централна банка, считано от 23. 08. 2019 г. върху сумата от 114,74 евро; 3/ 9,2% над основния процент на Европейската централна банка, считано от 23. 08. 2019 г. върху сумата от 1065,40 евро; 4/ 9,2% над основния процент на Европейската централна банка, считано от 23. 08. 2019 г. върху сумата от 1191,26 евро; 5/ 9,2% над основния процент на Европейската централна банка, считано от 08. 09. 2019 г. върху сумата от 1927,04 евро, всички до окончателното изплащане на всяко едно от задълженията, както и 1 103, 02 евро / хиляда сто и три евро и два евроцента/ - процесуални разноси по водене на дело № 10 С45/20а на Районен съд - Линц, Австрия, както и 1647,87 лева/ хиляда шестстотин четиридесет и седем лева и осемдесет и седем стотинки/, представляващи разноси по настоящото производство, на основание чл. 624а от ГПК.

В жалбата се излагат оплаквания за неправилност на обжалваното разпореждане, иска се отмяната му и по същество – уважаването на молбата на кредитора – жалбоподател, за издаване на изпълнителен лист въз основа на европейско изпълнително основание за безспорно вземане по реда на Регламент (ЕО) № 805/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. за въвеждане на европейско изпълнително основание при безспорни вземания.

Ответникът по жалбата оспорва същата.

Във въззивната инстанция са приети приложени към жалбата писмени доказателства, и е изслушано, и прието заключение на допусната във въззивното производство съдебно-езикова експертиза за превод на представени от молителите – жалбоподатели, писмени доказателства от немски език.

Софийски апелативен съд, Търговско отделение, Пети състав, като извърши проверка на редовността на въззивното производство, както и на обжалваното първоинстанционно разпореждане, намира следното:

Жалбата, като подадена от надлежна страна, в законоустановения срок и срещу подлежащ на инстанционен контрол съдебен акт, е процесуално допустима.

Разгледана по същество, същата е основателна.

Обжалваното разпореждане е валидно, допустимо, но при съобразяване на новопредставените, новоприети и новосъбрани във въззивното производство доказателства - неправилно.

Постановилият обжалваното разпореждане съд е окръжният такъв по седалището на ответника по см. на чл. 624а, ал. 1, предл. второ от ГПК, което обосновава родовата и местна компетентност на същия съд да се произнесе по молбата на кредитора за издаване на изпълнителен лист въз основа на европейско изпълнително основание за безспорно вземане по реда на Регламент (ЕО) № 805/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. за въвеждане на европейско изпълнително основание при безспорни вземания.

Към първоначалната молба на кредитора, както и към въззивната жалба, с която настоящият въззивен съд е сезиран, в изпълнение на изискванията на Член 20, § 2 Регламент (ЕО) № 805/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. за въвеждане на европейско изпълнително основание при безспорни вземания (Регламента), са приложени екземпляр от решение, което отговаря на необходимите изисквания за доказателствена сила, и екземпляр на удостоверение за европейско изпълнително основание, което отговаря на необходимите изисквания за доказателствена сила. Констатираните от Варненски окръжен съд външни несъответствия в съдържанието на искането за издаване на изпълнителен лист, и на представените, изискващи се от приложимия Регламент, писмени доказателства в уверение на основателността на това искане, са отстранени в настоящото въззивно производство, включително чрез новопредставените, и новоприети екземпляр от изпълняемото съдебно решение на чуждестранния съд, и на удостоверението за европейско изпълнително основание на това решение, а действителното съдържание на изпълняемото чуждестранно съдебно решение, останало неустановено в първоинстанционното производство пред Варненски окръжен съд, е установено по делото от изслушаното и прието във въззивното производство, заключение на съдебно-езиковата експертиза, което заключение съдът изцяло кредитира, като обосновано, обективно, и основано на специалните знания на вещото лице.

При така изложеното и доколкото представените, съобразно изискванията на приложимия Регламент, писмени доказателства, според

въззивния съд са редовни от външна страна и с формата, и съдържанието им, установени във въззивното производство, отговарят на необходимите изисквания за доказателствена сила, то и на основание приложимия чл. 624а от ГПК, молбата за издаване на изпълнителен лист въз основа на тях, следва да бъде удовлетворена, съответно – и такъв издаден, със съдържанието, съобразно представеното удостоверение за ЕИО /съдебно решение/.

При така приетата от въззивния състав основателност на изложените в жалбата оплаквания, обжалваното първоинстанционно разпореждане, като валидно и допустимо, но неправилно по същество, следва да бъде отменено, и по същество – постановено издаването на искания изпълнителен лист по молбата на жалбоподателя.

С оглед изхода на делото, на жалбоподателя се дължат и направените в настоящото производство разноски за двете съдебни инстанции, по представения списък с такива.

Воден от горното, Софийският апелативен съд, Търговско отделение, Пети състав

## **РЕШИ:**

**ОТМЕНЯ** разпореждане № 464 от 12. 02. 2021 г., постановено от Варненски окръжен съд, Търговско отделение, Първи състав по т.д. № 82 по описа на съда за 2021 г., **КАТО ВМЕСТО ТОВА ПОСТАНОВЯВА:**

**ДА СЕ ИЗДАДЕ ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ЛИСТ в полза на „АЙ КЮ КАРД ФЕРТРИЙБС ГМБХ“** – дружество с ограничена отговорност, регистрирано съгласно правото на Република Австрия в търговския регистър към Окръжен съд - Линц под номер FN292467, със седалище и адрес на управление: гр. Линц 4021, Ауерспергштрассе 19, представлявано от Е. Д.-Щ., действащо чрез пълномощника си адв. Н.Б. от САК, със съдебен адрес: гр. София 1113, ул. „А. Жендов“ 1, ет. 6, офис 38, **въз основа на решение на Районен съд - Линц, Република Австрия № 10 С 45/20а-7/13. 05. 2020 г. и Удостоверение за европейско изпълнително основание - съдебно решение от 21. 08. 2020 г., по реда на Регламент (ЕО) № 805/2004 г. на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004г. за въвеждане на европейско изпълнително основание при безспорни вземания, срещу „ЛУКС ДООРС 1“**

**ЕООД, ЕИК: 205037715, със седалище и адрес на управление: гр. Варна, бул. „Христо Смирненски“ 10, за следните суми: 4 310, 89 евро /четири хиляди триста и десет евро и осемдесет и девет евроцента/, ведно със законни лихви за забава, както следва: 1/ 9,2% над основния процент на Европейската централна банка, считано от 08. 08. 2019 г. върху сумата от 12,45 евро; 2/ 9,2%, над основния процент на Европейската централна банка, считано от 23. 08. 2019 г. върху сумата от 114,74 евро; 3/ 9,2% над основния процент на Европейската централна банка, считано от 23. 08. 2019 г. върху сумата от 1065,40 евро; 4/ 9,2% над основния процент на Европейската централна банка, считано от 23. 08. 2019 г. върху сумата от 1191,26 евро; 5/ 9,2% над основния процент на Европейската централна банка, считано от 08. 09. 2019 г. върху сумата от 1927,04 евро, всички до окончателното изплащане на всяко едно от задълженията, както и 1 103, 02 евро / хиляда сто и три евро и два евроцента/ - процесуални разноси по водене на дело № 10 С45/20а на Районен съд - Линц, Австрия, на основание чл. 624а от ГПК.**

**ОСЪЖДА „ЛУКС ДООРС 1“ ЕООД, ЕИК: 205037715, със седалище и адрес на управление: гр. Варна, бул. „Христо Смирненски“ 10 да заплати на „АЙ КЮ КАРД ФЕРТРИЙБС ГМБХ“ – дружество с ограничена отговорност, регистрирано съгласно правото на Република Австрия в търговския регистър към Окръжен съд - Линц под номер FN292467, със седалище и адрес на управление: гр. Линц 4021, Ауерспергщрасе 19, представлявано от Е. Д.-Щ., действащо чрез пълномощника си адв. Н.Б. от САК, със съдебен адрес: гр. София 1113, ул. „А. Жендов“ 1, ет. 6, офис 38 сумата 2 850,79 лв. разноси за двете съдебни инстанции.**

Решението подлежи на обжалване пред Върховния касационен съд на Република България в едномесечен срок от връчването му на страните.

Председател: \_\_\_\_\_

Членове:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_